

R.E. 5352

RUANDA - URUNDI

Service Pénitentiaire

Prison de Ruhengeri



Nom : Hamamira

Origine : Muranga

Chefferie : Murira

Territoire : Ruhengeri

Profession : Contracté

N° du R.E. : 5352

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 13-7-51

Condamné le : 13-7-51 à 9 mois de S.P.P.
50 fr. Am. ou 10 fr. S.P.S.
21 fr. F.I ou 4 fr. C.P.C.

1/4 de peine : 14-8-51

Sorti le : 14-9-51 ou 24-9-51 ou 26-9-51

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN,
P.O. [Signature]

BILLET D'ELARGISSEMENT

Canaviera alias: _____

fils de: *Piipijohpanda*⁽⁺⁾ et de: *(Eyrasapabakul)*⁽⁺⁾

Erkrankung

Kabeya

Chefferie:

Territoire: *Hochenger*

a été élargi ce jour, après avoir subi une peine de servitude pénale de:

S.P.P. = 1 mois et 13 jours

~~19. 10. 1951~~~~C.P.C. =~~

Ruhengeri, le 28-8-1951

Le Gardien de Prison

P.O. Lynch

Pour reception conforme.

Monsieur le Directeur de
la Repère

Cherry

RECEIVED - BUREAU OF THE ARMY

RECEIVED - BUREAU OF THE ARMY
OFFICE OF THE ADJUTANT GENERAL
WASHINGTON, D. C.

to be

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

of the

REQUISITION

A FIN D'EMPRISONNEMENT

TRIBUNAL

Rubens

Reg. du M.P. N°

Reg. du rôle. N° *223*

L'officier du Ministère Public près le Tribunal de

Police

En vertu de l'article 82 de l'ordonnance-loi du 30 août 1924 et des articles 143 et 146 du décret du 11 juillet 1923 ;

Requiert Monsieur le Gardien de la prison à *Rubens*
de recevoir et emprisonner le nommé *KAMAVIRA* fils de *Bijji*
et de *Ngirampahuka* colline *Quarange* s/cheff *Babji*
chef *Hamari* Territoire *Ruheru*
condamné par jugement du Tribunal de *Police*

en date du *19. 7. 1951* devenu irrévocable le 194

à *Quar. S.P. + 50 f. Amende ou 10 j. S.P.S. deliv.*
~~du chef d~~ *Quar. + 21 f. p/ai deliv. 3 mois ou 4 j. C.P.C*

Travail ou 10 j. Comp. ou ce
Rubens, le *13. 7. 1951*

L'Officier du ministère Public,

H. L. L.